

Centrum Unijnych Projektów Transportowych
BOZ-WZ.25.3.2025.IM.5

Do wszystkich zainteresowanych

Dotyczy: Zapytania ofertowego na **Usługę zapewnienia tłumaczenia symultanicznego lub tłumaczenia konsekwentnego (język polski – język ukraiński; język ukraiński - język polski).**

Zamawiający - Centrum Unijnych Projektów Transportowych informuje, że do przedmiotowego postępowania wpłynęło pytanie, na które udzielono poniżej odpowiedzi.

Pytanie nr 1

Zwracam się z uprzejmą prośbą o informację czy wykaz osób powinien być sporządzony samodzielnie przez Wykonawców, czy istnieje możliwość udostępnienia wzoru ww. wykazu w BIP?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że udostępni na stronie postępowania Załącznik nr 4 do Zapytania ofertowego - wzór Wykazu osób.

Dokument podpisany elektronicznie przez: Arkadiusz Jackowski
w dniu: 07-05-2025
Warszawa

Dodatkowo, Zamawiający informuje, że zmiana zapisy Rozdziału VI ust. 5 Zapytania ofertowego w następujący sposób:

Było:

„5. OFERTA WYKONAWCY MUSI ZAWIERAĆ:

- 1) Wypełniony i podpisany **Formularz ofertowy**, zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego.
- 2) **Pełnomocnictwo** do reprezentowania Wykonawcy (Wykonawców występujących wspólnie) - o ile Ofertę podpisuje pełnomocnik zgodnie z zapisami, o których mowa w ust. 3 powyżej.
- 3) **Uzasadnienie do zastrzeżenia informacji** znajdujących się w Ofercie **stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa** – podpisane zgodnie z zasadami, o których mowa w ust. 3 powyżej – o ile dotyczy.”

Jest:

„5. OFERTA WYKONAWCY MUSI ZAWIERAĆ:

- 1) Wypełniony i podpisany **Formularz ofertowy**, zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego.
- 2) **Pełnomocnictwo** do reprezentowania Wykonawcy (Wykonawców występujących wspólnie) - o ile Ofertę podpisuje pełnomocnik zgodnie z zapisami, o których mowa w ust. 3 powyżej.
- 3) **Uzasadnienie do zastrzeżenia informacji** znajdujących się w Ofercie **stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa** – podpisane zgodnie z zasadami, o których mowa w ust. 3 powyżej – o ile dotyczy.
- 4) Dokument „**Wykaz osób – kryteria**” - niezbędny dla oceny oferty według

przyjętych kryteriów oceny ofert wskazanych w Rozdziale IX ust. 2 Zapytania ofertowego, zgodnie z Załącznikiem nr 4 do Zapytania.

Uwaga: Jeśli Wykonawca w Wykazie wskaże większą liczbę osób niż wymagane trzy osoby, Zamawiający do oceny wg przyjętych kryteriów będzie brał pod uwagę wyłącznie trzy pierwsze wskazane w Wykazie osoby.

Zamawiający wymaga, aby informacje wskazane w Wykazie zawierały, co najmniej: informacje na temat poziomu znajomości języka ukraińskiego, dokumentu potwierdzającego poziom znajomości języka ukraińskiego, godzin posiadanego doświadczenia wraz z podaniem rodzaju tłumaczenia (konsekwentny lub symultaniczny).

UWAGA: W przypadku nie załączenia do Oferty dokumentu „Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia - niezbędny dla oceny oferty według przyjętych kryteriów oceny ofert” lub nie zawarcie w Wykazie którejkolwiek informacji dotyczącej potwierdzenia spełnienia minimalnego doświadczenia, Oferta Wykonawcy zostanie odrzucona”.

Zamawiający informuje, że zmiany treści Zapytania ofertowego są integralną częścią Zapytania ofertowego dla przedmiotowego postępowania i są wiążące dla wszystkich Wykonawców.

Arkadiusz Jackowski
p.o. Dyrektor
Biuro Organizacji i Zarządzania
Centrum Unijnych Projektów Transportowych